



PATEK PHILIPPE
GENEVE

Comunicado de prensa

Patek Philippe Ginebra
Octubre de 2014

Patek Philippe Multi-Scale Chronograph, referencias 5975 y 4675 El cronógrafo, el instrumento de medición por excelencia

Los cronógrafos Patek Philippe figuran entre las complicaciones más codiciadas del mundo, y hoy se presentan en una gran variedad de modelos que no sólo destacan por sus funciones y su estética, sino también por sus ocho calibres presentes en la colección actual, íntegramente desarrollados y producidos “en casa”. Es por ello que, entre los relojes de excepción creados para conmemorar su 175 aniversario, la manufactura ha propuesto un modelo especial con múltiples escalas que es capaz de efectuar más cálculos que un cronógrafo común.

Desde la primera mirada, el cronógrafo se impone como la quintaesencia de los instrumentos de la medición del tiempo. Si se le añaden las escalas apropiadas, éste se transforma en un ordenador mecánico para la muñeca que permite efectuar diversos cálculos basándose en los tiempos cronometrados. Patek Philippe ha dotado a su Multi-Scale Chronograph (cronógrafo con escalas múltiples) con tres escalas logarítmicas que permiten medir las velocidades, las distancias y el pulso. Hasta los años sesenta, los profesionales empleaban cotidianamente relojes con taquímetro, telémetro y pulsímetro. Con sus ediciones limitadas para señoras y para caballeros, este reloj conmemorativo rinde un magnífico homenaje a la historia de la manufactura y a la de la medición del tiempo.

Una máquina para calcular en la muñeca

El tiempo es un factor determinante para muchas unidades físicas. La velocidad se define por la distancia recorrida en un tiempo dado. La velocidad de propagación del sonido permite calcular distancias, mientras que el pulso humano se mide en función del número de pulsaciones cardíacas por minuto. Cuando está dotado de las escalas adecuadas, un cronógrafo indica estos resultados de manera inmediata sin necesidad de efectuar ningún tipo de conversión.

El secreto de estas escalas reside en su graduación logarítmica, similar a aquella empleada en las reglas de cálculo clásicas. Los logaritmos son un sistema de números alternativos en relación con los números enteros naturales que permite simplificar las operaciones matemáticas –transformando las multiplicaciones en adiciones y las divisiones en sustracciones. Dicho principio fue descubierto por los matemáticos indios hace más de 2000 años. A principios del siglo XVII, el relojero suizo Jost Bürgi (1552-1632) desarrolló un nuevo sistema de cálculo de logaritmos y, en 1622, publicó la primera tabla de logaritmos del mundo, utilizada –hasta la llegada de las baratas calculadoras de bolsillo– por todos los



alumnos en las escuelas, liceos y universidades, así como por los más importantes científicos del planeta.

Con la llegada de los relojes que permiten efectuar mediciones con una precisión extrema, los productores de esferas se basaron en el principio de los logaritmos para crear escalas capaces de leer inmediatamente –en el mismo instante en que se mide el intervalo de tiempo– la velocidad, la distancia o el pulso. Estos cálculos sólo se pueden efectuar si para cada escala se ha definido previamente una unidad de base.

Pulsímetro

Para establecer el ritmo cardíaco, la medicina se basa en el número de pulsaciones por minuto. El Multi-Scale Chronograph posee una escala pulsimétrica que permite acelerar dichas mediciones sin tener que esperar, cada vez, un minuto completo. Gracias a este sistema “graduado para 15 pulsaciones”, basta con contar hasta la decimoquinta pulsación para conocer, con una simple mirada, el número de pulsaciones por minuto. Antaño, cuando durante sus visitas los médicos tenían que tomar cotidianamente el pulso de unos cien pacientes, un reloj con pulsímetro les hacía ganar más de una hora diaria.

Taquímetro

El Multi-Scale Chronograph posee una escala taquimétrica que toma como base una distancia de 1000 metros. Al conducir en la autopista a una velocidad constante, el usuario pone en marcha el cronógrafo al principio del tramo, es decir, al pasar por un marcador de kilómetros, y lo detiene al pasar por el siguiente. Gracias a la aguja del cronógrafo, el usuario puede leer directamente en la escala taquimétrica el tiempo necesario para recorrer esos 1000 metros y la velocidad media alcanzada. El taquímetro no mide la distancia recorrida en un tiempo determinado, sino el tiempo necesario para recorrer una distancia dada.

Telémetro

El Multi-Scale Chronograph posee una escala telemétrica graduada en kilómetros. Este sistema permite calcular las distancias tomando como puntos de referencia la señal óptica y la señal acústica. Cuando se observa un fenómeno visual desde una cierta distancia, se necesita un tiempo X antes de oír el sonido. Este desfase se explica por la diferencia entre la velocidad de propagación de la luz (300 mil km/s) y la del sonido (333 m/s). Hasta la década del sesenta, los militares emplearon este método para calcular las distancias en la artillería. Si transcurrían cinco segundos entre el resplandor de un cañón enemigo y el ruido de la deflagración, la escala telemétrica mostraba que la batería se encontraba a un poco más de un kilómetro y medio: $333 \text{ m/s} \times 5 \text{ segundos} = 1.665 \text{ metros}$.

Medidas de alta precisión

El Multi-Scale Chronograph no sólo se distingue por su esfera provista de tres escalas concéntricas, sino también por su nueva versión del calibre CH 28-520, desarrollada especialmente para este modelo. Dotado de un mecanismo de carga automática y de un sistema de mando con rueda de pilares clásica para las funciones de cronógrafo, este



movimiento posee un sistema de embrague por discos que prácticamente no se desgasta, por lo cual la trotadora del cronógrafo puede emplearse continuamente como segundero permanente. Su excepcional precisión de marcha, que, como lo exige el Sello Patek Philippe, debe estar incluida en la zona $-3/+2$ segundos por día, constituye una verdadera ventaja, ya que cuanto más preciso sea un movimiento, más precisas serán también las indicaciones en las escalas pulsimétrica, taquimétrica y telemétrica.

Belleza intemporal

Los elementos estéticos externos de los modelos conmemorativos Multi-Scale Chronograph son un ejemplo perfecto del estilo Patek Philippe, que conjuga maravillosamente la tradición clásica con elementos innovadores. La caja, sobria y elegante, destaca por sus dobles asas cuyas asas superiores pasan por encima de la carrura y del bisel. Fijadas mediante tornillos invisibles, dichas ataduras sujetan firmemente el conjunto de los componentes de la caja. Esta compleja construcción, que también es muy práctica, se puede desmontar íntegramente para las operaciones de mantenimiento y pulido. Las miradas quedan cautivadas por la esfera, en la que destacan las tres escalas concéntricas que constituyen la particularidad de este cronógrafo. Mientras que el modelo masculino presenta en el exterior el telémetro, luego el pulsímetro y, en el centro, el taquímetro, el modelo femenino presenta las mismas escalas en un orden invertido. El Multi-Scale Chronograph referencia 5975 para caballeros está disponible en tres series limitadas de 400 ejemplares cada una, de oro amarillo, blanco o rosa de 18 quilates, así como en una serie limitada de 100 piezas de platino 950. La versión para señoras, referencia 4675, con índices de diamantes baguette, se propone en dos series limitadas de 150 piezas cada una de oro blanco o rosa. Todos los modelos Multi-Scale Chronograph están equipados con pulseras de piel de aligátor cosidas a mano, con hebilla desplegable del mismo metal que la caja que luce grabada la inscripción "PATEK PHILIPPE 1839 -2014".





Características técnicas

Multi-Scale Chronograph, referencia 5975 (modelo para caballeros) limitada a cuatro series de 400 ejemplares de oro amarillo, blanco o rosa de 18 quilates y 100 ejemplares de platino.

Movimiento

Calibre CH 28-520

Movimiento mecánico de carga automática, cronógrafo con ruedas de pilares y embrague vertical de discos

| | |
|------------------------|---|
| Diámetro: | 30 mm |
| Altura: | 5,2 mm |
| Número de componentes: | 239 |
| Número de rubíes: | 29 |
| Reserva de marcha: | Mín. 50 horas, máx. 55 horas |
| Masa oscilante: | Rotor central de oro de 21 quilates, carga unidireccional |
| Volante: | Gyromax® |
| Frecuencia: | 28.800 alternancias por hora (4 Hz) |
| Espiral: | Spiromax® |
| Pitón: | Móvil |

Dispositivo de puesta en hora: Corona con dos posiciones:
 - presionada: armado del movimiento
 - extraída: puesta en hora

Visualizaciones:

- Horas y minutos en el centro
- Aguja de cronógrafo en el centro

Pulsadores:

- A la altura de las 2h: puesta en marcha y parada del cronógrafo
- A la altura de las 4h: vuelta a cero de la aguja del cronógrafo

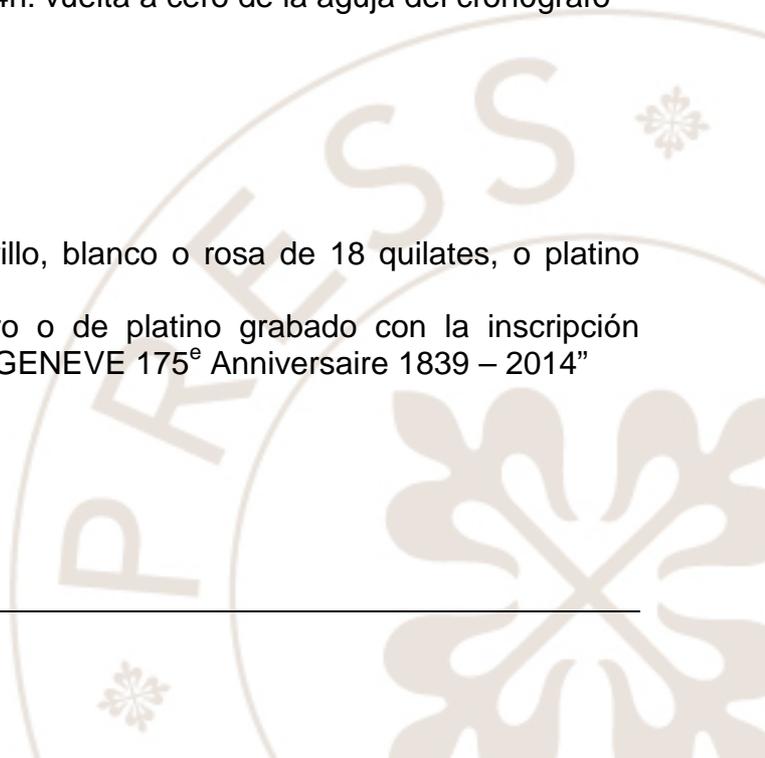
Signo distintivo: Sello Patek Philippe

Elementos estéticos externos

Caja: Redonda, oro amarillo, blanco o rosa de 18 quilates, o platino 950
 Fondo pleno de oro o de platino grabado con la inscripción
 “PATEK PHILIPPE GENEVE 175^e Anniversaire 1839 – 2014”

Hermética hasta 30

Dimensiones de la caja: Diámetro: 40 mm





Altura (de asa a asa): 46,7 mm
Ancho (3h - 9h incluyendo la corona): 42,3 mm
Grosor (cristal a asa): 10,8 mm
Grosor (cristal a fondo): 10,25 mm
Distancia entre asas: 20 mm

Esfera: Modelos de oro: blanco plateado con escalas transferidas negras
Agujas de las horas y de los minutos tipo “dauphine” en el mismo color de oro que la caja
Aguja del cronógrafo en Pfinodal ennegrecido
Índices de las horas tipo “obus” en el mismo color de oro que la caja

Modelo de platino: negro con escalas transferidas de color blanco
Agujas de las horas y de los minutos tipo “dauphine” de oro blanco de 18 quilates
Aguja del cronógrafo en Pfinodal rodado
Índices de las horas tipo “obus” de oro blanco de 18 quilates

Pulsera: Piel de aligátor con escamas grandes cuadradas; cosida a mano; negra brillante (para el platino y el oro blanco), marrón chocolate brillante (para el oro amarillo) o marrón chocolate ultrabrillante (para el oro rosa); hebilla desplegable en el mismo color de oro de 18 quilates que la caja o en platino, grabada con la inscripción “PATEK PHILIPPE 1839 – 2014”.





Características técnicas

Multi-Scale Chronograph, referencia 4675 (modelo para señoras) limitada a dos series de 150 ejemplares de oro blanco o rosa de 18 quilates

Movimiento

Calibre CH 28-520

Movimiento mecánico de carga automática, cronógrafo con ruedas de pilares y embrague vertical de discos

| | |
|------------------------|---|
| Diámetro: | 30 mm |
| Altura: | 5,2 mm |
| Número de componentes: | 239 |
| Número de rubíes: | 29 |
| Reserva de marcha: | Mín. 50 horas, máx. 55 horas |
| Masa oscilante: | Rotor central de oro de 21 quilates, carga unidireccional |
| Volante: | Gyromax [®] |
| Frecuencia: | 28.800 alternancias por hora (4 Hz) |
| Espiral: | Spiromax [®] |
| Pitón: | Móvil |

Dispositivo de puesta en hora: Corona con dos posiciones:
 - presionada: armado del movimiento
 - extraída: puesta en hora

Visualizaciones:

- Horas y minutos en el centro
- Aguja de cronógrafo en el centro

Pulsadores:

- A 2h: puesta en marcha y parada del cronógrafo
- A 4h: vuelta a cero de la aguja del cronógrafo

Signo distintivo: Sello Patek Philippe

Elementos estéticos externos

Caja: Redonda, de oro blanco o rosa de 18 quilates
 Fondo pleno de oro grabado con la inscripción "PATEK PHILIPPE GENEVE 175^e Anniversaire 1839 – 2014"

Dimensiones de la caja: Diámetro: 37 mm
 Largo (de asa a asa): 43,05 mm
 Ancho (3h - 9h incluyendo la corona): 39,3 mm
 Grosor (cristal a asa): 10,3 mm
 Grosor (cristal a fondo): 10,1 mm



Distancia entre asas: 18 mm

Esfera:

Gris plateada con escalas transferidas color gris marrón
Agujas de las horas y de los minutos tipo “dauphine” en el mismo color de oro que la caja
Aguja de cronógrafo en Pfinodal
12 diamantes baguette Top Wesselton Pur (índices de las horas)

Pulsera:

Piel de aligátor con escamas grandes cuadradas, cosida a mano, azul pavo real brillante (para el oro blanco) o morado (para el oro rosa), hebilla desplegable en el mismo color de oro de 18 quilates que la caja, grabada con la inscripción “PATEK PHILIPPE 1839 – 2014”.

